

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 68 (1929)  
**Heft:** 46

**Artikel:** La boucherie  
**Autor:** C.R.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-222873>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAÎSSANT LE SAMEDI

Rédaction et Administration :  
Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne  
PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité Gust. AMACKER  
Palud, 3 — LAUSANNE

ABONNEMENT : Suisse, un an Fr. 6.—  
six mois, Fr. 3.50 — Etranger, port en sus.

## ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace.

Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

Les nouveaux abonnés au CONTEUR VAUDOIS,  
pour 1930, recevront ce journal

## GRATUITEMENT

dès ce jour au 31 décembre prochain, en s'adressant à l'Administration, 9, Pré-du-Marché, Lausanne.



## LES BÉTES ET L'AUTO

VOI qu'on dise, il n'est pas prouvé que l'unique volupté des chauffeurs d'auto consiste à écraser leurs semblables. Le plaisir même de réduire en bouillie un âpre créancier ne va pas sans entraîner des indemnités fatalement disproportionnées. D'ailleurs, la grande majorité des chauffeurs se compose de gens paisibles. Mais j'ai eu parfois l'occasion de constater que cette mansuétude ne s'étend pas à nos frères inférieurs. Certains buveurs d'obstacles qui s'obstinent à considérer la ligne droite comme le plus court chemin d'un point à un autre, négligent de s'en détourner quand elle traverse une meute de chiens, une bande poules ou une lignée de canards.

Le résultat de tout cela, c'est que l'instinct de certains animaux les plus décriés d'ailleurs, a progressé notamment depuis quelques années et n'a pas attendu la proclamation des articles du code de la route.

Nous les avions classés, étiquetés, sans réflexion, ces frères inférieurs. Le nom de beaucoup d'entre eux est pris par nous comme une injure: « Bête comme une oie, bête comme un âne ». Il y a des siècles que cela dure et il s'en passera peut-être encore avant que ces déconcertantes erreurs aient disparu. Et pourtant !...

Etudiez, par exemple, le cochon. C'est un « as » et qui sait tout ce qu'on peut attendre des hommes. Passé maître dans l'art d'apprécier les distances à la vue, il pique devant l'auto un petit galop ironique, et, dès qu'il se sait effleuré, file par la tangente, le derrière en boule et la queue en vrille.

Il y a plus: l'oise, si longtemps diffamée par tout le monde, l'oise qui passait pour la dernière des idiotes, est le plus intelligent de tous les êtres vivants qui circulent sur les routes. Il y a même quelque chose de supérieur dans le regard et la démarche de cet animal quand il se dérange pour laisser passer une auto lancée à toute vitesse.

Les poules sont stupides... Elles se jettent dans les rues, courrent, crient, volent, perdent leurs plumes, se cassent la tête contre les murs. Les chiens ne sont pas dégourdis non plus: ils restent au milieu de la route à regarder la machine qui fond sur eux. Je ne parle pas des bœufs ou des veaux, encore moins des gens, des valets de ferme qui hurlent, des charretiers qui dorment, des gamins qui se jettent à plat ventre au milieu du chemin, des sourds, des grincheux, des gardes-champêtres... et des gendarmes.

Dans le tas, on écrase ou on heurte toujours quelque chose ou quelqu'un. Seules les oies se rangent. Si elles sont au milieu de la route, elles s'écartent lentement sans perdre la tête, celles-ci vers la droite, celles-là vers la gauche. Elles re-

gardent passer la grosse machine et reprennent aussitôt leur place et leurs pensées. Car ces bêtes pensent, je vous le jure. Elles pensent qu'une auto même lancée à toute vitesse, n'est dangereuse que dans la partie du chemin qu'elle va occuper pendant une rapide seconde. Elles évacuent sagement, sans émotion, toutes ensemble: ce sont des philosophes.

Elles ont le sens de la discipline. Les oies marchent toujours en rangs serrés. Ce sont de sages personnes, d'une faculté de raisonner que les chiens même ne possèdent pas toujours, eux qui ne connaissent plutôt que l'instinct.

S'il vous arrive de manger à l'occasion une oie bien juteuse, saluez-la d'abord.



## LE VOTE DE STI L'AOTON

NE I lè quatr'an, hardi! faut vôtâ po la coumouna et remettre dâi précaut po lo Conset communat, mîmameint po la Municipalitat et po syndic. Cein l'è tot on mique-maque, n'pas l'embarrâ. Quand lè fenne porrant vôtâ, l'affère l'âodrâi pâot'tre on boconlie grâ, po cein que foudrà lâo recordâ cein âo tot fin po que lâi compeignant oquie.

L'autr'hâ, lâi a onna dama que m'a dèmandâ dâi z'esplicachon su tota clli l'einguéna de vôtâ. I'è bin coudhâ lâi dere bin adrài que l'è que clli Conset communat — que l'è po dzappâ, — et clli Municipalitat, — que l'è po travallâ. La dama lâi a pas comprâ gros, et, po fini, m'a de dinse :

— Vo porrâi pas mè cein dere pè similitude, quemet quand on recordâve lo catsimo. Su su que sarâi po facile à ôûre !

— Eh bin ! que lâi é de, mettein que la coumouna sâi onna cousenâ, onna grocha cousenâ avoué tota la batteri: la trâbliâ, lè chôle, lo potâdzâ, lè mermite, la pîla, lè foncet, lo couti à bressi, lè potse, lè couillâ, lè fortsette, lè couti, lo tsapllia-tchouâ, lo couti à campoûta et tot lo tra-lala. Oûde-vo ?

— Oi. Vo dite que la cousenâ, lè la coumouna !

— Vâ ! cein vâo à dere que la coumouna l'è quemet onna cousenâ, iô foudrài préparâ lo fricot po tota la coumouna. Quemet cein sè porrâi-te ?

— Eh bin ! que m'a de, foudrài po coumeincé savâi cein que faut betâ dein lè mermite.

— Tot justo. Clli que fâ lo menu, quemet diant lè cousenâ, lè lo Conset communat. L'è li que dit: « Fêde-no po lo dinâ de trâi z'affère. Dâo bllian, dâo vê et dâo rodzo. Lo bllian — lè rave, lè truffie, lè fidé, lè macaroni, lo grietz — sarâ po lè libéraux. Lo vê po lè radicaux — dâo tserfouillet, dâi z'èpenatse, dâi tchouâ, de la salarda, et dâi z'autro z'affère verde. Po lè socialiste, lâo faut dâo rodzo, âo bin que tire su lo rodzo : de la salarda âi z'abondance, dâi racene, pe rodzo et mî, dâo vin rodzo po lo bret, et tot lo resto. L'appelant cein lè partis. M'oûde-vo ?

— Bin su. Mâ quand lâi arâi lè fenne ?

— Prâo su que foudrà on bocon de mèlliâ, de

clâo z'affère que lâi diant: Soupe jardinière, macédoine, charlotte russe, que lâi a on bocon de tot.

— Oi, mâ quand lo menu l'a èta décida, cô è-te que dusse prepara lo fricot, lo radbet, l'aprestume ?

— Eh bin ! justameint. Cein l'è l'ovrâdzo de la Municipalitat. Lo syndic comandâ le municipâpia et ie dit à ion: « Pllyeme lè truffie ! » A l'autro: « Tsapllie lè z'herbette ! » A on autre: « Met dâo venâigro âi racene ! » A on autre: « Bete on gourgnon dein lo fû ! » Et dinse, tsâcon a son affrè à fère. L'è cein, la Municipalitat.

Dinse, ie compeigno. Mâ po lo dînâ ?

— La coumouna medze. Ein a que sant conteint dâo dînâ, que trâovant tot bon. Ein a dâi z'autro que l'ant adî oquie à ronnâ: « Clli soupa l'a trâo de sau ! » Ao bin: « Clliâo racene cheintant lo soupon ! » Ao bin: « Clliâo truffie sant pas couète ! » Et dinse tot dâo long. Adan, clliâo que sant pas conteint revôtant pas po le mîmo prêcaut quat'r'an aprî.

— Et qu'è-te que l'è que ellia coumechon de gession ?

— L'è li que vint vère se tote lè z'écouelle l'ant èta relâvâie et se reste pas dâo papet pè lè manolhie.

— Et pu lè cardinau ?

— Lè cardinau ! L'atteindant dein lè z'ègrâ de pouâi eintrâ dedein la cousenâ.

— Sti coup, lâi su. Mâ dite-mè vâi oncora onn'affrè.

— La quinna ?

— On dit dâi iâdzo qu'on tau l'a èta nommâ ancien syndic. Qu'è-te cein ?

— L'è ion que l'a fê medzâ trâo de papet vè à bllian et târo de papet bllian âi rodzo !

Marc à Louis.

## LA BOUCHERIE

**S**OUS ce titre, le *Conteur* a bien voulu nous donner d'intéressants détails sur le bouchage des pores dans le pays d'« En-là », ainsi que l'on entend parfois nommer le Canton de Vaud... si beau !

Et, que de souvenirs d'un passé bien cher ce rappel a évoqués, tel un dernier rayon du soleil qui se couche !

Je me suis revue, me faufilant partout pour ne rien perdre de la solennité du jour !

Depuis la veille le « trébuchet » était sorti de son coin et attendait le moment où la victime saisisse et poussant des cris de détresse, serait placée sur cette table de tortures !

En ce terrible moment, la tripière s'apprêtait à brasser le sang recueilli, et ne manquait jamais de quereller le boucher qui, selon son habitude, n'avait pas planté son couteau à la bonne place, ce qui eût abrégé les douleurs de la pauvre bête !

Ce qui se passait, de ce moment à celui où la saucisse surgissait en longs rouleaux de la machine, s'est un peu effacé en faveur d'autres détails dont les deux principaux étaient: « le moule des atriaux » et « les histoires à faire trembler de peur » que la vieille tripière racontait tout en manipulant sa machine à saucisses.

Au temps dont elle parlait, il y avait sûrement des revenants ! Un soir, lorsqu'elle était encore enfant, son père faisant une dernière visite à

l'écurie avait trouvé deux vaches, les têtes passées dans le même lien ! — L'un de ses frères avait senti soudain sa tête grossir, s'enfler d'une façon si démesurée qu'en mon for intérieur je ne trouvais à la comparer, comme dimensions, qu'à notre grand caveau à lèves !

Mon frère cadet et moi, nous nous tenions à l'écart, immobiles, sachant qu'en cas de bruit, c'était pour nous la fin des revenants et le lit sûr et prompt !

Mais avant l'attachage final, il y avait le drame du « moule des atriaux ! » chez nous la chose était éliminée, notre grand frère étant initié à ces mystères ; mais il me souvient d'une année où un jeune volontaire bernois séjournant chez nous, se trouva là le jour de la boucherie :

— Il te faut aller chez mon oncle, lui dit mon grand frère ; tu prendras une hotte et tu demanderas le « moule des atriaux » ; tu as bien compris. Tu trouveras ma tante et mes cousines qui te remettront cet instrument.

Surpris de ne pas revoir son messager, mon frère sortit. Il vit le pauvre garçon devant la maison, assis sur le banc, pleurant comme une Madeleine.

— Pourquoi pleures-tu, Hans ?

— Ah ! mein Gott ! c'est la moule, toujours sonner !

Mon frère, intrigué, leva le linge dont tante et cousines avaient recouvert la hotte et il aperçut la vieille horloge, récemment remplacée et dont la sonnerie du réveil, remontée à point, avait mis celui-ci en émoi. Nos cousines connaissaient le rôle du moule des atriaux, se souvenant que leur propre Keubi, dans une même circonstance leur était revenu avec l'un de ces vans à nettoyer le froment.

Il n'y a pas à dire, la disparition du « moule des atriaux », et des « histoires de revenants » nous laisse des regrets.

C. R.

**Le Grand Jour**, par Virgile Rossel, roman in-16° Editions Spès, Lausanne.

« Le Grand Jour ? Titre heureux, assurément, mais quelque peu énigmatique. Il pourra s'appliquer aussi bien à la Révolution Vaudoise du 18 décembre 1830, qu'au mariage d'André de Martine et de Françoise Meillard, mariage qu'une lourde faute de jeunesse et la barrière d'une opinion extrêmement rigide sur le chapitre des mœurs rendirent fort difficile. Le nouveau livre de M. Virgile Rossel est, d'ailleurs, moins un roman historique qu'un roman tout court, dans la trame duquel s'insèrent tout naturellement les faits intéressants de l'époque et du milieu. Si ce « Grand Jour » n'est pas une reconstitution minutieuse, il est une large et palpitable évocation du Lausanne d'il y a un siècle. M. Rossel n'a rien écrit de plus attachant, ni de plus vivant, et l'on sent combien le canton de Vaud est devenu pour lui comme une seconde petite patrie. Et si la démocratie n'est plus à la mode, semble-t-il en 1930, on se rendra compte de ce qu'elle a été au temps des « Trois Glorieuses » et pourquoi nos ancêtres ont vu le « Grand Jour » dans le jour de son triomphe !

#### DANS LE PAYS DE ZOUG

**L**e haut plateau d'Einsiedeln, avec ses pâtures entourées de sapins noirs, est à la frontière de deux régions nettement caractéristiques de la Suisse. Au nord, au delà de Schindellegi et du Mont-Etzel, c'est le lac de Zurich, la grande ville et la terre protestante ; au sud, voici la Suisse primitive, dont les pics déchiquetés entourent le lac des Quatre-Cantons, posé comme une étoile au milieu des petits cantons catholiques.

De l'esplanade d'Einsiedeln, dominée par les deux hautes tours du couvent, la route descend brusquement à travers la petite ville puis, après un coude brusque à Biberbrücke, elle gagne une petite vallée, aux aspects variés, une vallée où chaque nom de village rappelle un souvenir de bataille : Morgarten, Rotenturm, Sattel. Au dernier contour de la route, on aperçoit soudain le lac de Lowerz, d'un vert d'émeraude, étalé au pied des derniers contreforts du Righi et, vers l'est, au milieu de ses beaux vergers, se dresse la ville de Schwytz, que protègent les pointes élancées des deux Mythen.

Peu à peu, la route s'enfonce dans les arbres pour déboucher dans le bourg de Goldau, tout près duquel chevauchent, les uns sur les autres, en

une masse imposante, les énormes blocs de pierre qui, en 1806, se détachèrent du Rossberg et détruisirent plusieurs villages. Bientôt Arth apparaît au milieu de ses cerisiers et, quand on arrive sur le promontoire, on n'a plus, devant soi, qu'un petit pays formé de collines, aux pentes douces, qui descendent mollement vers un lac bleu-pâle. C'est Zoug, son canton et son lac.

Le canton de Zoug — le plus petit de la Suisse — n'a guère de frontières naturelles. C'est un pays à part. Vers le sud, il semble appartenir à la Suisse primitive parce que le Righi le domine de haut. Mais, à mesure que l'on chemine vers le nord, les collines s'abaissent et l'on entre résolument dans le plateau. A l'ouest, la longue ligne, bleu-indigo, que dessine le Lindenbergh ferme l'horizon, tandis qu'au pied, la Reuss roule ses eaux pressées dans une plaine fertile et parfois marécageuse. La sévérité du paysage est assombrie par de longs rideaux de sapins coupés de prés où l'on fauche les regains.

C'est un petit pays de collines vertes et bleues sur lesquelles le soleil glisse lentement, comme pour en adoucir les lignes trop accentuées. Pays rustique, possédant mieux que n'importe quelle autre contrée le charme de l'intermédiaire. Ce n'est plus la montagne ; ce n'est pas encore le plateau. Une route étroite longe le lac. Elle s'en va, toute droite, au milieu des vergers dont les arbres fruitiers montent, en longues lignes, jusqu'à mi-hauteur du Zougerberg. Ça et là, une cabane de pêcheur ou une maisonnette de vacances s'élève au bord de la grève. Un noyer vénérable se penche au-dessus des flots et vous invite à la flânerie.

Alors, on s'assied sur les premiers cailloux, on écoute l'eau qui clapote doucement et l'on admire cette nappe unie et tranquille qu'aucun souffle ne ride à cette heure. Le lac est désert ; pas une voile, pas un canot de pêcheur. Cependant vers le nord, à l'endroit où le bourg industriel de Cham élève ses cheminées d'usine au milieu des grands peupliers du rivage, on aperçoit une grosse araignée qui se meut sur les eaux. L'araignée se rapproche peu à peu et bientôt l'on distingue le seul bateau à vapeur qui sillonne les eaux de ce lac. Il glisse, lent et silencieux, laissant, derrière lui, quelques petites vagues qui se fondent bientôt dans la masse liquide, laquelle reprend son uniformité accoutumée.

A mesure que l'on chemine sur cette route étroite, les maisons de campagne et les villages se rapprochent, un trottoir apparaît et bientôt l'on pénètre dans la ville de Zoug, disposée en forme d'arc le long des eaux. Dans les quartiers extérieurs, il y a de jolies villas entourées de jardins aux fleurs magnifiques. Par les fenêtres ouvertes, on entend des appels et des éclats de rire, tandis qu'un gramophone nasille une valse à la mode.

Pénétrons au cœur de la cité ! Aussitôt l'on est conquis par le pittoresque des vieilles demeures bourgeoises. Comme à Schaffhouse, comme à Stein, il y a des façades en escaliers, ornées de fresques originales. Au-dessus des balcons fleuris, on aperçoit, ça et là, des fenêtres jumelles et de curieux pignons. De plus, Zoug a conservé ses vieilles fontaines héroïques. La plus belle de toutes est celle du bannière Pierre Kolin, lequel se fit tuer au combat d'Arbredo pour sauver la bannière de son canton. Les Zougois gardent fidèlement le souvenir de ce vaillant fils dont la statue se dresse au-dessus de la fontaine. Bien pris, dans son uniforme de guerre, casqué et barbu, il regarde droit devant lui, dans l'attitude qu'il dut avoir au moment où il barra la route aux Milanais, dans les champs d'Arbredo.

Zoug est une petite ville. Quand on a admiré la tour de l'horloge, parcouru la place principale et visité les ruelles adjacentes, on se trouve tout à coup sur la grande route, c'est-à-dire hors de la cité. Alors, on suit la courbe du lac. On passe sur la Lorze et l'on s'enfonce dans la campagne.

La beauté de ce pays, c'est aux heures indécises qu'il faut la découvrir. A l'aube, quand le soleil verse des flots de lumière sur les collines endormies ou bien au crépuscule quand le lac se voile

de brumes et que les montagnes lointaines prennent des teintes orangées.

Tandis que le soir tombe, on entend sonner l'angélus dans quelque couvent du voisinage. Le ciel se voile peu à peu. Une fumée indécise semble monter lentement vers le ciel ; elle s'étire un instant sur le lac, elle s'allonge, s'effile et disparaît dans le dernier rayonnement du crépuscule.

Tandis que la campagne s'enfonce doucement dans les ténèbres, on voit des lumières s'allumer partout sur les montagnes. Et bientôt, sous le ciel d'août, criblé d'étoiles, il n'y a plus que les crêtes du Righi qui brillent du vif éclat de leurs milliers de lampes électriques.

*Jean des Sapins.*

**Comment Adam a été élevé.** — Marie, qui a quatre ans, venait de l'école, et racontait les belles choses qu'elle venait d'apprendre. Quand elle eut fini, son père dit :

— Tu nous dit qu'Adam fut le premier homme.

— Oui, dit la petite, et il n'a eu ni père ni mère.

— Eh bien ! dit le père, en simulant l'étonnement. Je me demande comment il a fait pour vivre.

— Je pense, dit Marie, qu'il a été élevé à la bouillie.

**Et il fut accepté...** — Je dépose toute ma fortune à vos pieds, ma bien-aimée.

— Votre fortune ! Je ne savais pas que vous aviez de l'argent.

— Je n'en ai pas beaucoup, mais il en faut bien peu pour couvrir ces petits pieds mignons !

#### PLUIE ET TEMPÈTE A VOLONTÉ



OICIL, nous avons en perspective une révolution qui laissera loin derrière elle toutes les guerres, même les plus atroces de l'histoire.

C'est à l'autre bout du monde que la nouvelle a pris naissance. Un ingénieur Cubain vient de porter une main sacrilège sur la part que nous avons toujours attribuée à la Providence : la pluie et le beau temps, la neige et les orages.

Cet homme redoutable aurait inventé un mélange gazeux-aqueux, de prix modique, qui, répandu par des aéroplanes dans les hautes régions de l'atmosphère créera, sans danger pour les pauvres bougres qui se démènent sur la terre, des nappes de nuages artificiels, capables d'absorber les rayons solaires et d'amener sur la terre, sur les points choisis, la fraîcheur, la pluie ou la neige.

Et voici que par décision du Département militaire, section des aéros, l'escadrille de la pluie prendra son vol pour assurer l'arrosage des sardines et des petits pois.

Et tant pis si la vigne et les avoines en crèvent. Ou réciproquement.

Nous voyons d'ici les batailles qui feront rage sur les terrains d'envol. Les canons pare-grêle descendront les avions porte-pluie comme des perdraux après que des moissonneuses blindées auront permis leur départ.

A Lausanne, le Conseil communal délibérera sur un volcan. Le samedi, les comités de foot-ball s'entr'égorgent avec les directeurs de théâtre, karsaal et de ciné.

Les marchands de parapluies et les modistes réglent le différend à coup de cannes.

Durant cette semaine d'élection, les candidats ne promettaient que la lune. Et la plupart des nuits ils tenaient leurs promesses. A l'avenir, il faudra qu'il l'annonce rose ou blanche avec un ciel très sec.

Ce ne sera plus pour la queue de la poêle qu'on se battra, mais pour l'anse de l'arrosoir.

La voici la vraie guerre, elle vient la grande révolution, le grand soir des secs et des humides.

#### JE CHERCHE UNE BONNE



Ne vieille pimbêche au nez pointu, à l'air autoritaire, pénétre dans un bureau de placement et dit d'un ton sec :

— Je voudrais une bonne sachant coudre, la ver, repasser, faire la cuisine, traire les vaches et soigner les enfants. Ce serait pour l'emmener à la campagne, où j'habite avec ma fille et mon gendre. C'est moi qui dirige le ménage. Avez-vous une personne de confiance à me proposer ?

— Certainement, madame... Mais pour la question des gages ?...